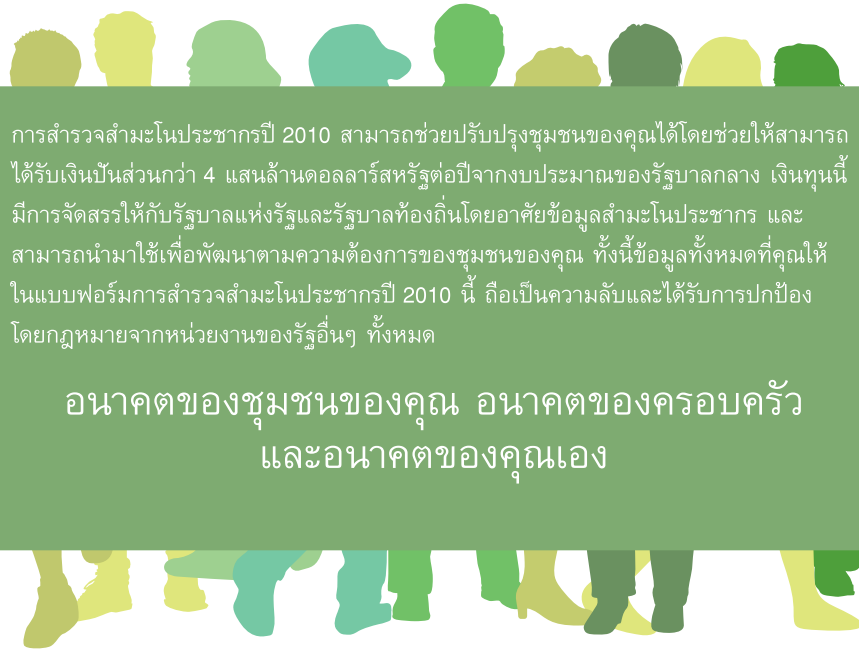


## ชีวิตในชุมชนของคุณจะดีขึ้นหรือไม่ หาก:

- ▶ คุณสามารถเข้าถึงโรงพยาบาลใหม่ๆ และศูนย์ผู้สูงอายุ หรือการบริการทางสุขภาพ ที่ได้รับการปรับปรุงสำหรับสมาชิกในครอบครัวที่ป่วยหรือสูงอายุ
- ▶ บุตรหลานของคุณได้เรียนในโรงเรียนใหม่หรือโรงเรียนที่ปรับปรุงแล้ว หรือในศูนย์เด็กเล็ก
- ▶ เส้นทางเดินทางไปทำงานของคุณปลอดภัยมากขึ้นและติดขัดน้อยลง เนื่องด้วยมีถนน สภาพที่ดีขึ้น หรือทางเลือกในการขนส่งเพิ่มขึ้น
- ▶ คุณมีโอกาสในการอบรมอาชีพมากขึ้นซึ่งจะทำให้คุณมีโอกาสในการจ้างงานที่ดีขึ้น
- ▶ ย่านการค้าในพื้นที่ของคุณสามารถจัดหาสินค้าและบริการที่ดีขึ้นให้กับชุมชน



การสำรวจสำมะโนประชากรปี 2010 สามารถช่วยปรับปรุงชุมชนของคุณได้โดยช่วยให้สามารถได้รับเงินปันส่วนกว่า 4 แสนล้านดอลลาร์สหรัฐต่อปีจากงบประมาณของรัฐบาลกลาง เงินทุนนี้มีการจัดสรรให้กับรัฐบาลแห่งรัฐและรัฐบาลท้องถิ่นโดยอาศัยข้อมูลสำมะโนประชากร และสามารถนำมาใช้เพื่อพัฒนาตามความต้องการของชุมชนของคุณ ทั้งนี้ข้อมูลทั้งหมดที่คุณให้ในแบบฟอร์มการสำรวจสำมะโนประชากรปี 2010 นี้ ถือเป็นความลับและได้รับการปกป้องโดยกฎหมายจากหน่วยงานของรัฐอื่นๆ ทั้งหมด

### อนาคตของชุมชนของคุณ อนาคตของครอบครัว และอนาคตของคุณเอง

รัฐบาลสหรัฐ ได้ดำเนินการสำรวจสำมะโนประชากรทุก 10 ปี โดยเริ่มต้นมาตั้งแต่ปี ค.ศ. 1790 ผลการสำรวจนี้ช่วยให้รัฐสภาได้มีภาพที่ถูกต้องชัดเจนว่าประชากรของประเทศอาศัยอยู่ที่ใด และช่วยให้สภาสามารถจัดงบประมาณและการบริการได้อย่างเหมาะสม การสำรวจนี้ใช้แบบฟอร์มการสำรวจสำมะโนประชากรที่สั้นที่สุดในประวัติศาสตร์ และใช้เวลาเพียงประมาณ 10 นาทีเพื่อตอบคำถาม 10 ข้อง่ายๆ เท่านั้น ในบางกรณี การสำรวจนี้สามารถช่วยหน่วยงานบริหารท้องถิ่น รัฐบาลแห่งรัฐ และรัฐบาลกลางในการจัดตั้งเขตผู้แทนตามจำนวนประชากร การกรอกแบบฟอร์มการสำรวจสำมะโนประชากรปี 2010 นี้ยัง มีความสำคัญและปลอดภัย การเข้าร่วมในการสำรวจของคุณในครั้งนี้มีความสำคัญอย่างยิ่ง

จากการเข้าร่วมในการสำรวจสำมะโนประชากรปี 2010 ของคุณในครั้งนี้ คุณสามารถสร้างอนาคตที่ดีสำหรับตัวคุณเองและคนที่สำคัญกับคุณได้

## คุณช่วยชุมชนของคุณได้เมื่อคุณตอบแบบฟอร์มการสำรวจสำมะโนประชากรปี 2010 และส่งกลับมา

สร้างความแตกต่างให้กับชุมชนของคุณได้ง่ายๆ เพียงเป็นหนึ่งในจำนวนคนที่ถูกนับเข้าในการสำรวจสำมะโนประชากรปี 2010 นี้ เพียงแต่กรอกแบบฟอร์มการสำรวจสำมะโนประชากรปี 2010 ให้สมบูรณ์แล้วส่งกลับมา เมื่อคุณได้รับแบบฟอร์มดังกล่าวในตู้จดหมายในเดือนมีนาคม

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาเข้าไปดูที่  
[2010census.gov](http://2010census.gov)

โดยการเข้าร่วมในการสำรวจสำมะโนประชากรปี 2010 คุณก็สามารถช่วยชุมชนของคุณให้ได้รับเงินปันส่วนกว่า 4 แสนล้านดอลลาร์สหรัฐ ต่อปีจากงบประมาณของรัฐบาลกลางเพื่อปรับปรุงสิ่งต่างๆ ที่จำเป็นมากที่สุด แบบฟอร์มการสำรวจสำมะโนประชากรของคุณสามารถช่วยพัฒนาโรงเรียน ระบบการดูแลสุขภาพ และอื่นๆ ดังนั้น มาเป็นส่วนหนึ่งของคนที่ถูกนับเข้าในการสำรวจสำมะโนประชากรปี 2010 และช่วยในการสร้างอนาคตชุมชนของคุณ



## การสำรวจสำมะโนประชากรปี 2010: จะนับทุกคนได้อย่างไร

United States  
**Census  
2010**  
การสำรวจสำมะโน  
ประชากรสหรัฐ  
อนาคตขึ้นอยู่กับเรา

# 5 ขั้นตอนหลัก

จะนับทุกคนในชาติได้อย่างไร

ไม่ว่าคุณจะเป็นพลเมืองหรือไม่ก็ตาม ทุกคนที่อาศัยอยู่ในสหรัฐอเมริกาจะต้องถูกนับเข้าในการสำมะโนประชากรปี 2010 ต่อไปนี้คือห้าขั้นตอนที่สำนักงานสำมะโนประชากรจะนำไปปฏิบัติเพื่อให้บรรลุเป้าหมายในการปฏิบัติงานที่สำคัญนี้

**1** ขั้นตอนที่ 1: การสำรวจกำลังดำเนินการอยู่ เจ้าหน้าที่สำมะโนประชากรได้ออกทำงานทั่วประเทศระหว่างเดือนเมษายนถึงเดือนกรกฎาคม 2009 เพื่อปรับปรุงข้อมูลเกี่ยวกับที่อยู่และแผนที่จากการสำมะโนประชากรครั้งที่แล้ว กระบวนการนี้มีความสำคัญอย่างยิ่งเนื่องจากอาคารสถานที่ที่เคยปรากฏในการสำรวจครั้งที่แล้วอาจไม่มีแล้ว หรือชุมชนอาจมีอาคารสถานที่ใหม่ๆ เกิดขึ้นซึ่งจำเป็นต้องได้รับการขึ้นทะเบียน

**2** ขั้นตอนที่ 2: แบบฟอร์มการสำมะโนประชากรปี 2010 ไปถึงมือผู้รับ จะมี การส่งแบบฟอร์มการสำมะโนประชากรปี 2010 ไปยังที่อยู่มากกว่า 130 ล้าน ที่อยู่ทั่วประเทศทางไปรษณีย์ในเดือนมีนาคม หรืออาจมีการนำส่งแบบฟอร์มนี้โดยเจ้าหน้าที่สำมะโนประชากร ที่พื้นที่ที่ได้รับ สมาชิกในครัวเรือนควรรอกแบบฟอร์มการสำมะโนประชากรปี 2010 ให้ครบถ้วนและส่งแบบฟอร์มนี้กลับไปยังทางไปรษณีย์

**3** ขั้นตอนที่ 3: วันดำเนินการสำมะโนประชากรคือวันที่ 1 เมษายน 2010 คำตอบที่คุณตอบในแบบฟอร์มการสำมะโนประชากรปี 2010 นี้ควรรวมทุกคนที่อาศัยอยู่ในที่อยู่ของคุณไม่ว่าเขาเหล่านั้นจะมีสถานะเป็นพลเมืองหรือไม่ และไม่ว่าจะอายุเท่าใด ตามกฎหมายแล้วสำนักงานสำมะโนประชากรไม่สามารถให้ข้อมูลส่วนบุคคลใดๆ ของคุณกับหน่วยงานอื่นๆ ของรัฐบาลหรือหน่วยงานรักษากฎหมายได้

**4** ขั้นตอนที่ 4: การติดตามเนื่องจากทุกคนมีความสำคัญ ที่อยู่ใดที่ไม่ได้มีการส่งแบบฟอร์มการสำมะโนประชากรปี 2010 ที่ครบถ้วนกลับมา จะมีเจ้าหน้าที่สำมะโนประชากรไปเยี่ยมที่บ้าน การไปเยี่ยมเป็นรายบุคคลนี้จะเริ่มดำเนินการไปปลายเดือนเมษายนและต่อเนื่องไปจนตลอดเดือนกรกฎาคม เจ้าหน้าที่สำมะโนประชากรจะมีตราสำมะโนประชากรพร้อมด้วยกระเป๋าไปด้วยเพื่อเป็นการแสดงตัว

**5** ขั้นตอนที่ 5: สรุปผลการสำรวจ: สำนักงานสำมะโนประชากรจะนับทุกคนและรายงานตัวเลขไปยังประธานาธิบดีแห่งสหรัฐอเมริกาภายในวันที่ 31 ธันวาคม 2010 ตัวเลขนี้จะรวมถึงจำนวนประชากรทั้งหมดที่นับได้และจำนวนสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรแห่งสหรัฐอเมริกาที่แต่ละรัฐจะมีได้

## คุณจะถูกนับจากที่ไหน

สำหรับการสำมะโนประชากรปี 2010 ประชาชนส่วนใหญ่มักจะถูกนับในที่พำนักที่เขาได้อยู่อาศัยหรือใช้เป็นที่หลับนอนเป็นส่วนใหญ่ อย่างไรก็ตามบางคนหรือบางกลุ่มอาจมีสภาพที่อยู่อาศัยเฉพาะ กฎระเบียบว่าด้วยการพำนักอาศัยของสำนักงานสำมะโนประชากรจะช่วยให้การตัดสินใจว่าจะนับคนเหล่านี้จากสถานที่ใด

### สภาพที่อยู่อาศัยทั่วไป

สภาพที่อยู่อาศัย	นับจากที่ไหน
อาศัยอยู่ที่บ้านของตนเองและไม่ได้มีที่อยู่อื่น	ที่บ้านของเขา
อยู่ในระหว่างการหยุดพักผ่อนหรือการเดินทางเพื่อธุรกิจ	ที่พักซึ่งเขาพักและค้างเป็นส่วนใหญ่
ไม่ได้อยู่ในที่ใดที่หนึ่งสม่ำเสมอ หรืออยู่ในสภาพเป็นคนเร่ร่อน	ที่อาศัยซึ่งเขาพักอยู่ ณ วันที่มีการสำมะโนประชากร

### คนที่อาศัยอยู่ในสถานที่ซึ่งกลุ่มคนอาศัยอยู่

สภาพที่อยู่อาศัย	นับจากที่ไหน
สถานที่ซึ่งกลุ่มคนอาศัยอยู่เช่นเรือนจำ หรือทัณฑสถาน บ้านที่อยู่กันเป็นกลุ่ม ที่พักชั่วคราวเพื่อผู้ประสบปัญหาความรุนแรงในครอบครัว และที่พักฉุกเฉินหรือที่พักชั่วคราวสำหรับผู้เร่ร่อน	ที่ตั้งของกลุ่ม

### ข้าราชการทหารของสหรัฐอเมริกา

สภาพที่อยู่อาศัย	นับจากที่ไหน
ในค่ายทหารในสหรัฐอเมริกา	ค่ายทหาร
ในฐานทัพหรือนอกฐานทัพในสหรัฐอเมริกา แต่ไม่ใช่ในค่ายทหาร	ที่พักซึ่งเขาพักและค้างเป็นส่วนใหญ่
รับราชการทหารและอาศัยอยู่นอกประเทศ	นับโดยใช้ระเบียบบ้านเลขที่ของทหาร

### นักศึกษา

สภาพที่อยู่อาศัย	นับจากที่ไหน
อาศัยอยู่กับพ่อแม่หรือผู้ปกครองในขณะที่ศึกษาอยู่ในระดับอุดมศึกษาในสหรัฐอเมริกา	บ้านพ่อแม่
ไม่ได้อาศัยที่บ้านของพ่อแม่ในขณะที่ศึกษาในระดับอุดมศึกษาในสหรัฐอเมริกา	ที่พักในวิทยาเขตหรือนอกวิทยาเขต
ศึกษาในระดับอุดมศึกษาในสหรัฐอเมริกา	ไม่นับเข้าในการสำมะโนประชากร

### พลเมืองต่างด้าวในสหรัฐอเมริกา

สภาพที่อยู่อาศัย	นับจากที่ไหน
พลเมืองต่างด้าวซึ่งอาศัยอยู่ในสหรัฐอเมริกา	ที่พักซึ่งเขาพักและค้างเป็นส่วนใหญ่
พลเมืองต่างด้าวที่กำลังพักผ่อนหรือทำธุรกิจอยู่ในสหรัฐอเมริกา	ไม่นับรวมในการสำมะโนประชากรนี้
พลเมืองต่างด้าวที่กำลังอาศัยอยู่ในสหรัฐอเมริกาเพื่อศึกษาในระดับอุดมศึกษา	ที่พักในวิทยาเขตหรือนอกวิทยาเขต

### ผู้ซึ่งไม่มีที่อยู่เป็นการถาวร

สภาพที่อยู่อาศัย	นับจากที่ไหน
พักอยู่ในสถานที่มากกว่า 1 แห่ง (เช่น บ้านตากอากาศ) หรือกำลังอยู่ในสถานที่ใดที่หนึ่งชั่วคราว เช่น สถานที่สำหรับจอดรถบ้าน (RV) ที่ตั้งแคมป์ ท่าจอดเรือ สนามแข่ง ละครสัตว์ หรืองานคาร์นิวัล	ที่พักซึ่งเขาพักและค้างเป็นส่วนใหญ่
	ในสถานที่ซึ่งเขาพักในวันที่มีการสำมะโนประชากร ในกรณีที่อาศัยอยู่ในสถานที่ต่างๆ เป็นระยะเวลาต่างๆ กัน